

Firmengemeinschaftsausstellung der Bundesrepublik Deutschland

CHINA BEAUTY EXPO - Internationale Messe für Schönheit und Kosmetik
18. Mai - 20. Mai 2016, Shanghai, China (Volksrepublik)



Leipziger Messe International GmbH
Messe-Allee 1
04356 Leipzig

Veranstalter



Bundesministerium
für Wirtschaft
und Energie

In Kooperation mit



AUMA
Ausstellungs- und
Messe-Ausschuss der
Deutschen Wirtschaft e.V.

Durchführung/ Ausstellungsleitung
Leipziger Messe International GmbH
<http://www.LM-international.com>
Tel: +49 341 678-7900

Projektleiter/in:
Gesine Weickert/Sabine Kramer-Scholz
g.weickert@LM-international.com, s.kramer-scholz@LM-international.com
Tel: +49 341 678-7916, -7926
Fax: +49 341 678-7912



Anmeldung

Wir melden uns als Aussteller zur oben angegebenen Beteiligung an.

Anmeldeschluss: 3. Februar 2016

1. Aussteller

Firma: _____

Straße: _____

PLZ, Ort: _____

Bundesland: _____

USTID: _____

Ansprechpartner/in: _____

Telefon: _____

Fax: _____

E-Mail: _____

2. Benötigte Ausstellungsfläche

Alle Beträge zzgl. ggf. anfallender in- und ausländischer Steuern

2.1. Quadratmeter

2.1.1. Teilnahme bis zum einschließlich 4. Mal:

• _____ m² Hallenfläche **mit Standbau 280,00 €/m²** (bis 100 m², Mindestfläche 9 m²)

• _____ m² Hallenfläche **ohne Standbau 270,00 €/m²** (bis 100 m², Mindestfläche 50 m²)

2.1.2. Teilnahme zum 5. Mal oder öfter:

• _____ m² Hallenfläche **mit Standbau 420,00 €/m²** (bis 100 m², Mindestfläche 9 m²)

• _____ m² Hallenfläche **ohne Standbau 350,00 €/m²** (bis 100 m², Mindestfläche 50 m²)

2.1.3. Beteiligungspreise für Fläche über 100 qm in der Halle sowie für Unternehmen, die die beiliegende Erklärung zur Doppelförderung bzw. der Beteiligung der öffentlichen Hand nicht unterzeichnen können:

• _____ m² Hallenfläche **mit Standbau 452,00 €/m²** (Mindestfläche 9 m²)

• _____ m² Hallenfläche **ohne Standbau 365,00 €/m²** (Mindestfläche 50 m²)

3. Obligatorische Gebühren (unabhängig von der Anzahl der Beteiligungen)

• entfällt

CHINA BEAUTY EXPO - Internationale Messe für Schönheit und Kosmetik
 18. Mai - 20. Mai 2016, Shanghai, China (Volksrepublik)

4. Anschlüsse (unabhängig von der Anzahl der Beteiligungen)

- entfällt

5. Ausstellungsgüter (Bei Informationsstand: Produktionsprogramm) **Abmessungen** **Gewicht**

• _____	_____	_____
• _____	_____	_____
• _____	_____	_____

Wir haben die Allgemeinen und Besonderen Teilnahmebedingungen zur Kenntnis genommen und erkennen diese an. Wir verpflichten uns, nur Produkte auszustellen, die in der Bundesrepublik Deutschland bzw. in deutscher Lizenz hergestellt wurden. Die Anlagen zur Anmeldung haben wir ausgefüllt beigelegt. Der computergestützten Erfassung, Speicherung und Weitergabe der Firmenangaben an Dritte wird zugestimmt.

Die Verpflichtung zur Zahlung von 20 % des Beteiligungspreises - basierend auf der gewünschten Fläche - sowie der obligatorischen Gebühren entsteht mit der schriftlichen Anmeldung. Dieser Betrag wird mit Erhalt einer entsprechenden Anzahlungsrechnung fällig. Der in der Anzahlung ausgewiesene Betrag ist unter Angabe der Veranstaltung auf das in der Anzahlungsrechnung angegebene Konto zu überweisen. Bei Zulassung entsteht die Verpflichtung zur Zahlung des Restbetrages. Dieser ist sofort nach Erhalt der Endrechnung fällig. Der in der Endrechnung ausgewiesene Betrag ist unter Angabe der Veranstaltung auf das in der Endrechnung angegebene Konto zu überweisen.

Ort, Datum

Firmenstempel / rechtsverbindliche Unterschrift

Anlagen:

- Anlage zur Anmeldung: Erklärung zu Doppelförderung bzw. der Beteiligung der öffentlichen Hand
- Anlage zur Anmeldung: Bestätigung der Teilnahmehäufigkeit
- Anlage zur Anmeldung: Alternative Rechnungsanschrift
- Kostenübernahmeerklärung
- Anmeldung eines Unterausstellers durch den Hauptaussteller
- Anerkennung der Teilnahmebedingungen durch den Unteraussteller

Firmengemeinschaftsausstellung der Bundesrepublik Deutschland

CHINA BEAUTY EXPO - Internationale Messe für Schönheit und Kosmetik
18. Mai - 20. Mai 2016, Shanghai, China (Volksrepublik)

Anlage zur Anmeldung

(Obligatorisch: bitte ausgefüllt mit der Anmeldung zurücksenden)

Aussteller

Firma:

Straße:

PLZ, Ort:

Bundesland:

Geschäftsführer/in: _____

HRB-Nr.: _____

Amtsgericht: _____

Sachbearbeiterin: _____

Erklärung zu Doppelförderung bzw. der Beteiligung der öffentlichen Hand

Anlässlich unserer Anmeldung zur deutschen Beteiligung (Gemeinschaftsausstellung von Firmen) an der

CHINA BEAUTY EXPO - Internationale Messe für Schönheit und Kosmetik
18. Mai - 20. Mai 2016, Shanghai, China (Volksrepublik)

Ich erkläre/Wir erklären, dass ich/wir keine institutionelle Förderung aus öffentlichen Mitteln erhalte/n.

Ich erkläre/Wir erklären, dass ich/wir für die Teilnahme an dieser Messe keine weiteren öffentlichen Mittel aus Projektförderung erhalte/n.

Ich erkläre/Wir erklären, dass mein/unser Unternehmen keine Bundes-, Landes- oder Kommunalbehörde, Landesförderinstitut oder sonstige juristische Person des öffentlichen Rechts ist.

Ich erkläre/Wir erklären, dass an meinem/unserem Unternehmen keine Religionsgemeinschaft(en) oder juristische Person(en) des öffentlichen Rechts einzeln oder zusammen, direkt oder indirekt mehrheitlich beteiligt ist/sind.

Ort, Datum

Firmenstempel / rechtsverbindliche Unterschrift

Firmengemeinschaftsausstellung der Bundesrepublik Deutschland

CHINA BEAUTY EXPO - Internationale Messe für Schönheit und Kosmetik
18. Mai - 20. Mai 2016, Shanghai, China (Volksrepublik)

Anlage zur Anmeldung

(Obligatorisch: bitte ausgefüllt mit der Anmeldung zurücksenden)

Aussteller

Firma:

Straße:

PLZ, Ort:

Bundesland:

Geschäftsführer/in: _____

HRB-Nr.: _____

Amtsgericht: _____

Sachbearbeiterin: _____

Bestätigung

Anlässlich unserer Anmeldung zur/zum amtlichen Gemeinschaftsausstellung von Firmen an der

CHINA BEAUTY EXPO - Internationale Messe für Schönheit und Kosmetik
18. Mai - 20. Mai 2016, Shanghai, China (Volksrepublik)

bestätigen wir hiermit, dass wir inklusive unserer beiliegenden Anmeldung

nicht mehr als viermal an der amtlichen Beteiligung des Bundesministerium für Wirtschaft und Energie teilgenommen haben *

zum fünften Mal oder öfter an der amtlichen Beteiligung des Bundesministerium für Wirtschaft und Energie teilnehmen *

(* Bitte Zutreffendes ankreuzen)

Uns ist bekannt, dass falsche Angaben den Ausschluss von weiteren Teilnahmen an offiziellen Beteiligungen zur Folge haben können.

Ort, Datum

Firmenstempel / rechtsverbindliche Unterschrift

Firmengemeinschaftsausstellung der Bundesrepublik Deutschland

CHINA BEAUTY EXPO - Internationale Messe für Schönheit und Kosmetik
18. Mai - 20. Mai 2016, Shanghai, China (Volksrepublik)

Alternative Rechnungsanschrift

Aussteller

Firma:
Straße:
PLZ, Ort:
Bundesland
:

Veranstaltung

CHINA BEAUTY EXPO - Internationale Messe für Schönheit und Kosmetik
18. Mai - 20. Mai 2016, Shanghai, China (Volksrepublik)

Abweichende Anschrift für den Rechnungsversand

Firma:	_____	Zuständig:	_____
Straße:	_____	Telefon:	_____
PLZ:	_____	Fax:	_____
Postfach:	_____	E-Mail:	_____
PPZ:	_____		
Ort:	_____		
Land:	_____		

Ort, Datum

Firmenstempel / rechtsverbindliche Unterschrift

**Firmengemeinschaftsausstellung der Bundesrepublik Deutschland
Joint company exhibition of the Federal Republic of Germany**

CHINA BEAUTY EXPO - Internationale Messe für Schönheit und Kosmetik
18. Mai - 20. Mai 2016, Shanghai, China (Volksrepublik)



Leipziger Messe International GmbH
Messe-Allee 1
04356 Leipzig

**Veranstalter
Organiser**



**In Kooperation mit
In cooperation with**



**Durchführung / Ausstellungsleitung
Realisation and exhibition management**
Leipziger Messe International GmbH
<http://www.LM-international.com>
Tel: +49 341 678-7900

Projektleiter(in)/Personal contact:
Gesine Weickert/Sabine Kramer-Scholz
g.weickert@LM-international.com, s.kramer-scholz@LM-international.com
Tel: +49 341 678-7916, -7926
Fax: +49 341 678-7912



**Kostenübernahmeerklärung zur oben genannten Firmengemeinschaftsausstellung
Confirmation of assumption of costs regarding the above mentioned Joint company exhibition**

1. Aussteller / Exhibitor

Firma/Company:
Straße/Street:
PLZ, Ort/ZipCode, Town:
Bundesland/Federal State:

Ident-Nr./ID No.: _____
Auftrags-Nr./Order No.: _____

Wir bitten, Ihre Forderungen, die aus unserer Anmeldung zur obigen Veranstaltung und unserer Teilnahme an dieser entstehen, gegenüber dem unter Ziff. 2 aufgeführten, gesamtschuldnerisch haftenden Rechnungsempfänger geltend zu machen. Uns ist bekannt, dass wir erst nach vollständigem Ausgleich der Ihnen entstehenden Forderungen von unserer Verpflichtung zur Zahlung frei werden.

We request you to enforce your claims resulting from our applications for the above event and from our participation in the said event against the debtor stated under 2, who is jointly and severally liable. We are aware that we will be released from our obligation to pay only upon complete settlement of your claims.

**Ort, Datum
Place, Date**

**Firmenstempel / rechtsverbindliche Unterschrift
Company stamp / legally binding signature**

2. Rechnungsempfänger / Debitor

Firma/Company:
Straße/Address:
PLZ/ZipCode:
Postfach/Postbox:
PPZ/Postbox ZipCode:
Ort/Town:
Land/Country:

zuständig/Person in charge:
Telefon/Phone:
Fax/Fax:
E-Mail/E-mail:

Ich/wir erkläre(n) hiermit, dass ich/wir im Wege des Schuldbeitritts die gesamtschuldnerische Haftung für alle Forderungen übernehme(n), die dem Gläubiger aus der Teilnahme oder einer eventuellen Absage der Teilnahme des unter Ziff. 1 genannten Ausstellers an der obigen Veranstaltung entstehen.

I/We hereby declare that I/we by way of collateral promise assume joint and several liability for all claims which arise in favour of the creditor resulting from the participation or a possible cancellation of participation of the company stated under 1 in the above event.

**Ort, Datum
Place, Date**

**Firmenstempel / rechtsverbindliche Unterschrift
Company stamp / legally binding signature**



Leipziger Messe International GmbH
 Messe-Allee 1
 04356 Leipzig

**Veranstalter
 Organisier**



**In Kooperation mit
 In coopertaion with**



Durchführung/ Ausstellungsleitung
Realisation and exhibition management
Leipziger Messe International GmbH
<http://www.LM-international.com>
 Tel: +49 341 678-7900

Projektleiter(in)/Personal contact:
Gesine Weickert/Sabine Kramer-Scholz
g.weickert@LM-international.com, s.kramer-scholz@LM-international.com
 Tel: +49 341 678-7916, -7926
 Fax: +49 341 678-7912



Anmeldung eines Unterausstellers durch den H A U P T A U S S T E L L E R
Application of a sub-exhibitor by the M A I N – E X H I B I T O R

1. Hauptaussteller / Main exhibitor

Firma/Company:
 Straße/Address:
 PLZ Ort/ZipCode Town:
 Bundesland/Country:

zuständig/Person in charge:
 Telefon/Phone:
 Fax:
 E-Mail:

Nachstehend genannte Firma melde/n ich/wir als Unteraussteller meines / unseres Standes an. Sämtliche Gebühren und zusätzliche Kosten für Unteraussteller werden dem Hauptaussteller in Rechnung gestellt. Der Hauptaussteller hat dafür Sorge zu tragen, dass der Unteraussteller schriftlich die Teilnahmebedingungen anerkennt.

I/We sign up the firm named below as sub-exhibitor of our stand. All fees and extra costs for sub-exhibitors will be charged to the main exhibitor. It is the main-exhibitor's responsibility to ensure that a sub-exhibitor accepts the conditions of participation in writing.

2. Unteraussteller / Sub-exhibitor

Firma/Company: _____
 Straße/Address: _____
 PLZ Ort/ZipCode Town: _____
 Bundesland/Country: _____
 Internet: _____

zuständig/Person in charge: _____
 Telefon/Phone: _____
 Fax: _____
 E-Mail: _____

3. Gebühren für Unteraussteller / Fees for sub-exhibitors

3.1. Aufnahme eines Unterausstellers in den Internetauftritt und in die Broschüre zum deutschen Gemeinschaftsstand

Die Gebühr für die Listung eines Unterausstellers beträgt **EUR 98,00 / Unteraussteller**

Aufnahme wird gewünscht ja nein
 Das Formular zur Datenerfassung wird ausgefüllt vom
 Hauptaussteller Unteraussteller

Nach Erhalt der unterzeichneten Mitausstelleranmeldung wird dem Aussteller das Formular zur Datenerfassung wie oben angegeben zugesandt.

Admission of a sub-exhibitor to the internet presence and brochure to the German joint stand

For registration of the sub-exhibitor a registration fee of **EUR 98.00 / sub-exhibitor** will be due.

Admission is requested yes no
 The data collection form will be filled in by
 the main-exhibitor the sub-exhibitor

As soon as we have received the application for co-exhibitors we will send you the data collection form as stated above.

3.2. Zusätzliche obligatorische Gebühren des Veranstalters der Messe für Unteraussteller

• entfällt

Additional mandatory fee/s for a sub-exhibitor charged by the organizer of the trade fair

• not applicable.

Ort, Datum
Place, Date

Firmenstempel / rechtsverbindliche Unterschrift
Company stamp / legally binding signature

**Firmengemeinschaftsausstellung der Bundesrepublik Deutschland
Joint company exhibition of the Federal Republic of Germany**

CHINA BEAUTY EXPO - Internationale Messe für Schönheit und Kosmetik
18. Mai - 20. Mai 2016, Shanghai, China (Volksrepublik)



Leipziger Messe International GmbH
Messe-Allee 1
04356 Leipzig

**Veranstalter
Organiser**



Bundesministerium
für Wirtschaft
und Energie

**In Kooperation mit
In cooperation with**



AUMA
Ausstellungs- und
Messe-Ausschuss der
Deutschen Wirtschaft e.V.

**Durchführung/ Ausstellungsleitung
Realisation and exhibition management**
Leipziger Messe International GmbH
<http://www.LM-international.com>
Tel: +49 341 678-7900

Projektleiter(in)/Personal contact:
Gesine Weickert/Sabine Kramer-Scholz
g.weickert@LM-international.com, s.kramer-scholz@LM-international.com
Tel: +49 341 678-7916, -7926
Fax: +49 341 678-7912



Bitte dieses Formular an den Unteraussteller weiterleiten!

Please forward this form to your sub-exhibitor!

**Anerkennung der Teilnahmebedingungen durch den UNTERAUSSTELLER
Acceptance of condition of participation by the SUB – EXHIBITOR**

1. Unteraussteller / Sub-exhibitor

Firma/Company:	zuständig/Person in charge:
Straße/Address:	Telefon/Phone:
PLZ Ort/ZipCode Town:	Fax:
Bundesland/Country:	E-Mail:
Internet	

des Hauptausstellers / of the main exhibitor as follows:

Firma/Company:	zuständig/Person in charge:
Straße/Address:	Telefon/Phone:
PLZ Ort/ZipCode Town:	E-Mail:

2. Gebühren für Unteraussteller / Fees for sub-exhibitor

Sämtliche Gebühren für Unteraussteller werden dem Hauptaussteller in Rechnung gestellt All fees for sub-exhibitors will be charged to the main exhibitor.

3. Ausstellungsgüter (Unteraussteller) / Exhibits (sub-exhibitor)

Abmessungen/Dimension Gewicht/Weight

4. Anerkennung der Teilnahmebedingungen / Confirmation of the Terms of Conditions

Ich/Wir bestätigen hiermit rechtsverbindlich, dass wir die Allgemeinen und Besonderen Teilnahmebedingungen für Beteiligungen des Bundes an Messen und Ausstellungen im Ausland anerkennen.

I/We accept the General and Special Terms and Conditions of Participation of the Federal Republic of Germany at trade fairs and exhibitions abroad.

**Ort, Datum
Place, Date**

**Firmenstempel und Unterschrift des Unterausstellers
Company stamp and signature of the sub-exhibitor**